Fundación Progresa
Fundación para el progreso y el desarrollo humano

ACTA ENTREGA

OBJETIVO DE LA REUNIÓN: Consolidar el proceso de acompañamiento en educación inclusiva del municipio de Rionegro llevado a cabo en el año 2023.		**FECHA:**	**ACTA No**
INSTITUCIÓN:		**MUNICIPIO:**	
LUGAR:	**HORA INICIO:**	**HORA FINALIZACIÓN:**	

ORDEN DEL DÍA

DESARROLLO DE LA REUNION

INFORME FINAL DEL 10 DE ENERO AL 30 DE NOVIEMBRE

Actividad	N° de apoyos	Descripción
Durante el año escolar 2023, se realiza es las instituciones educativa Barro Blanco, Normal Superior de Maria y Ana Gómez de Sierra, un proceso complejo de mediación y retransmisión comunicativa, (proceso complejo lingüístico), en la interpretación y sus diferentes modalidades, directa (LSC-español) e inversa (español–LSC), Simultanea y Consecutiva. Este proceso se realiza en diferentes ambientes y con diferentes emisores y	**NUMERO DE TALLERES:** **0** **REGISTRADO EN EL PDT:** **175**	**CICLO COMPLEMENTARIO I.E.N.S.M** Se presta el servicio de interpretación y traducción a las estudiantes de semestre I y III de la instrucción, en el área de pedagogía I y II, en Inclusión y en la Antropología de la educación, siendo estas bases fundamentales para la formación y vocación de un maestro, aquí se aplican las diferentes modalidades de la interpretación y traducción, ya que los docentes realizan diferentes estrategias con la finalidad de que los estudiantes oyentes y sordos puedan comprender asertivamente las clases, ellos se valen de diferentes técnicas, recursos y estrategias en el proceso de la enseñanza-aprendizaje, se valen de videos, audios, textos monográficos, juegos, cuentos, dramatizaciones y otros. El servicio de interpretación fue un desafío profesional, ya que implicó un trabajo de investigación, preparación, adaptación y retroalimentación constante, aun así se permitió el acceso a la información, el intercambio de conocimientos, el respeto por la diversidad y la convivencia pacífica.

receptores con familiares, docentes, coordinadores, rectores y otros. Del mismo modo se realiza la traducción de ciertos textos usando varias técnicas de traducción, así también se da el apoyo pedagógico a través de la biblioteca tutorizada, a diferentes estudiantes matriculados al proceso de inclusión, donde se les explica los enunciados de ciertos ejercicios, así como el proceso de ciertas actividades asignadas para la casa. Este servicio también se realiza a través de la virtualidad valiéndonos de ciertas tic y diferentes redes sociales. El propósito fue enfocado en apoyar el proceso de aprendizaje de las y los estudiantes sordos en las diferentes áreas y en los diferentes contextos, brindando una traducción fiel y adecuada de los contenidos impartidos por el docente y de las intervenciones de los demás estudiantes. Asimismo, el servicio de interpretación buscó promover la participación activa de las y los estudiantes sordos		**Institución Educativa Barro Blanco** El servicio de interpretación y traducción se realizó en las diferentes áreas saber durante el año 2023 en dicha institución educativa, que atiende a estudiantes de educación básica y media, donde asisten regularmente estudiantes sordos que cursan el 6to, 8vo, 9no y el 10mo y que requieren de un intérprete para acceder al currículo y participar en las actividades escolares. El servicio se presenta mayormente en las áreas; Español, Sociales, Matemática, educación física y religión, este servicio forma parte de un apoyo pedagógico con la intencionalidad de ser el puente o mediador en la comunicación y en la comprensión del estudiante sordo en las diferentes áreas, también se da apoyo en los eventos culturales que se van desarrollando durante los periodos y forman parte de su crecimiento y desarrollo como un Ser. **BIBLIOTECA TUTORIZADA** El servicio de interpretación y traducción de LSC, en la biblioteca tutorizada se realiza con la finalidad de apoyar el proceso de formación en los estudiantes sordos, brindándoles una traducción fiel y adecuada de los textos, audios y videos, así como en la búsqueda de estos mismos ya disponibles por las diferentes federaciones e instituciones que presenta el estado con el Insor y Fenascol. Asimismo, el servicio de interpretación de LSC buscó promover la inclusión, el respeto y la convivencia entre los estudiantes sordos y sus compañeros y compañeras, así como con el personal de la biblioteca. Allí se les orienta en las diferentes tareas o actividades a entregar, se les enseña como buscar en Google y en realizar algunos recursos de los cuales pueden ser usados en las diferentes actividades. **CLEI III** la interpretación en esta modalidad permitió facilitar la comunicación entre personas que usan lenguas diferentes, como la lengua de señas colombiana (LSC) y el español. El servicio de interpretación se realizó en diferentes áreas; en el área de Sociales, ciencias, español, habilidades, matemática y comunidad sorda aquí se le ayuda a la modelo lingüista a corregir el español. Como ejemplo tenemos Diversidad cultural y ambiental: se estudió la diversidad cultural y ambiental de Colombia, reconociendo las diferentes regiones, departamentos, municipios, comunidades, pueblos y nacionalidades que

en las actividades académicas de acuerdo al grado.		conforman el país. Se analizaron las características geográficas, climáticas, hidrográficas, biológicas, económicas, sociales, políticas y culturales de cada región, así como sus problemáticas potencialidades y retos. Se valoró la riqueza y la importancia de la diversidad cultural y ambiental de Colombia, y se reflexionó sobre la necesidad de protegerla y respetarla. En el área de matemática: Números naturales: se repasaron las propiedades de los números naturales, como la conmutatividad, la asociatividad y la distributivita. Se practicaron las operaciones básicas de suma, resta, multiplicación y división, así como las operaciones combinadas y el uso de paréntesis. Se introdujeron los conceptos de múltiplo, divisor, número primo y número compuesto, y se aplicaron algoritmos para hallar el máximo común divisor y el mínimo común múltiplo de dos o más números naturales. **CLEI IV** El objetivo del servicio de interpretación fue apoyar el proceso d enseñanza y aprendizaje de los estudiantes sordos en las diferentes áreas del saber y en los contenidos impartidos por el docente; podemos decir que en el área de matemáticas se interpreta números racionales: se definieron los números racionales como aquellos que se pueden expresar como el cociente de dos números enteros, con el denominador distinto de cero. Se representaron los números racionales en forma fraccionaria y decimal, y se establecieron las equivalencias entre ambas formas. Se realizaron las operaciones de suma, resta, multiplicación y división de números racionales, tanto en forma fraccionaria como decimal, y se simplificaron las fracciones obtenidas. Se compararon y ordenaron números racionales, y se ubicaron en la recta numérica. En el área de ciencias sociales, sobre la historia y construcción de la nación: se repasó la historia de Colombia desde la época precolombina hasta la actualidad, destacando los principales acontecimientos, procesos, actores y transformaciones que han marcado la construcción de la nación. Se abordaron temas como la conquista, la colonia, la independencia, la república, la violencia, el conflicto armado, el narcotráfico, el proceso de paz, la democracia y los derechos humanos. Se analizaron las causas, las consecuencias y los desafíos de la historia de Colombia, y se desarrolló el pensamiento crítico, histórico y ciudadano.

Fundación Progresa
Fundación para el progreso y el desarrollo humano

CONCLUSIONES

ASISTENTES			
NOMBRE Y APELLIDOS	**CARGO**	**ENTIDAD**	**FIRMA**